

# Noticias del CTN50

Enero 2014

El **Comité Técnico de Normalización de Documentación (CTN50)** de AENOR, ha ampliado su composición y ha fortalecido su estructura.

En la actualidad, forman el CTN50 46 entidades públicas y privadas (administración central, autonómica, local, universidades y centros docentes, asociaciones y colegios profesionales, y empresas privadas). Los vocales representantes de dichas entidades y aquellos que se han incorporados a título personal, suman un total de 89 profesionales que trabajan de forma comprometida, con un alto nivel de implicación y dedicación.

A continuación, se resumen las actividades y trabajos de normalización realizados durante el segundo semestre de 2013 por:

I. CTN50/SC1 Gestión de documentos y aplicaciones (*Espejo del ISO/TC46/SC11 Archives/records management*) e *ISO/TC171 Document management applications*)

II. CTN50 Documentación (*Espejo del ISO/TC46 Information and documentation, SC4, SC8, SC9 y SC10*)

## I. CTN50/SC1 Gestión de documentos y aplicaciones

El Subcomité 1 continúa en su línea de actuaciones estratégicas en los ámbitos nacionales e internacionales en materia de gestión documental.

### → Actuaciones de Subcomité 1 a nivel nacional:

En el periodo comprendido entre los meses de junio y diciembre del 2013, el CTN50/SC1 ha celebrado una reunión plenaria el día 18 de octubre en la sede de AENOR (Madrid).

Se encuentran activos los siguientes grupos de trabajo:

- **Grupo de trabajo de Difusión:** Está trabajando en acciones de promoción conjuntas con el Subcomité 11 de la familia de normas 30300, fundamentalmente.
- **Grupo de traducción de la Norma ISO 14721:** Se ha creado un grupo para traducir la norma ISO 14721 *Space data and information transfer systems – Open archival information system (OAIS)*, perteneciente al Comité Técnico 28, muy utilizada en bibliotecas digitales y que incluye un modelo de archivo seguro a largo plazo.
- **Grupo de trabajo de Gestión de Riesgos:** Este grupo se constituyó para colaborar en la elaboración de la norma ISO 18128 *Risk assessment for records processes and Systems*. Esta norma ya ha sido aprobada como norma ISO y se prevé que esté publicada a principios de 2014. Se han iniciado también los trabajos de traducción para su aprobación como norma UNE-ISO.
- **Grupo de trabajo norma ISO 15489:** Dentro del Subcomité se creó un grupo para realizar comentarios a los borradores de la nueva versión de la norma ISO 15489. En el mes de enero de 2014 tendrá lugar una reunión del Grupo de Trabajo internacional, donde se trasladarán dichos comentarios.
- **Grupo de trabajo norma ISO 30302:** Este grupo está haciendo seguimiento de los trabajos para la elaboración de la guía de implementación de la norma 30300. Se está trabajando en una nueva versión, tras recopilar los comentarios que se realizaron en la última votación.

→ **Actuaciones del Subcomité 1 a nivel internacional:**

Durante los últimos 6 meses, la Delegación española ha seguido participando en los grupos de trabajo que continúan activos dentro del TC46/SC11 *Archives/Records management*:

- **Grupos de Trabajo de la familia de Normas 30300.** Los grupos han decidido centrarse en la Guía de implementación de la ISO 30302, al tiempo que se sigue trabajando en la promoción de la familia de las 30300.
- **Grupo de Trabajo de Evaluación de Riesgos** en gestión de documentos: ha finalizado la elaboración del informe técnico ISO 18128 para la apreciación del riesgo en procesos y aplicaciones de gestión documental, alineado con la norma ISO 31000 de Gestión del Riesgo.
- **Grupo de trabajo de revisión de las dos partes de la norma ISO 15489** de Gestión de documentos.

Han surgido nuevos proyectos a partir de la última reunión internacional del TC46/SC11, para lo que se han creado grupos ad hoc para estudiar la viabilidad de tres proyectos que prosperaron como *Preliminary Work Item*:

- *“Records Management responsibilities in relation to open data”*
- *“Records in distributed platforms and services”*
- *“Records management in relation to Enterprise Architecture”*

En los tres grupos colaboran expertos españoles miembros del CTN50/SC1.

Al mismo tiempo, el SC 1 hace seguimiento de los trabajos de normalización del TC 171 de Aplicaciones de gestión de documentos, votando y enviando comentarios a sus proyectos más significativos.

## II. CTN50 Documentación

### II.a. Calidad, estadísticas y evaluación (Espejo del ISO/TC46/SC8 *Quality - Statistics and performance evaluation*)

Las actividades realizadas por el CTN50 en esta área, han sido las siguientes:

#### → Grupo de trabajo “Estadísticas de bibliotecas”

La actividad principal del grupo de trabajo durante los últimos meses se ha centrado en la participación de varios miembros en las actividades y, en su caso, reuniones de los grupos de trabajo internacionales a los que pertenecen. Concretamente, durante los días 14 a 18 del pasado mes de octubre, con motivo de la reunión plenaria del Subcomité 8 del Comité Técnico 46 en Copenhague, se celebraron reuniones de prácticamente todos los grupos de trabajo activos en ese momento.

- En el caso de los grupos WG 2 “*International library statistics*” y WG 4 “*Performance indicators for libraries*”, la experta española Beatriz Albelda (Biblioteca Nacional de España) ha asistido y trabajado activamente en las labores de seguimiento de la norma **ISO 2789** sobre “**Estadísticas internacionales para bibliotecas**”, publicada unas semanas antes, así como en las labores de revisión y finalización de la norma **ISO 11620** sobre “**Indicadores de rendimiento para bibliotecas**”.
- El WG 9, que trabaja sobre el **Informe Técnico ISO/TR14873** sobre “**Estadísticas e indicadores de calidad en los archivos web**”, no se reunió en esta ocasión, pero ha seguido trabajando a través de reuniones virtuales durante estos meses, ultimando las labores de elaboración del citado informe.
- En el caso del WG10, que está elaborando la norma **ISO “Methods and procedures for assessing the impact of libraries”**, la representante española, Marta de la Mano (Universidad de Salamanca) asistió a la reunión, en la que se revisaron los comentarios emitidos por los diferentes países participantes y se ultimaron las últimas modificaciones de la norma, para su posterior publicación.
- También se reunió el WG 11 que está trabajando en la elaboración de la Norma **ISO 18461** sobre “**Estadísticas Internacionales para Museos**”, aunque no contó con la participación del experto español nominado para estos trabajos.

Finalmente, se celebró el Plenario del Subcomité 8, con la participación de la Presidenta del Comité 50, Beatriz Albelda Esteban.

Como resultado de estos trabajos, se han terminado en estos últimos meses cuatro de las cinco normas que estaban elaborando los grupos de trabajo activos del Subcomité 8. Concretamente:

- Se ha **publicado** la última edición de la Norma **Internacional ISO 2789 sobre “Estadísticas internacionales para bibliotecas”**, y también, recientemente la traducción española de la misma, realizada por Beatriz Albelda Esteban (BNE), experta española en el WG 2, encargado de la elaboración de la norma.
- Se ha terminado y está **en proceso de publicación** la última edición de la Norma Internacional **ISO 11620 sobre “Indicadores de rendimiento para bibliotecas**. Se prevé su aparición para la primavera de este año. La experta española que ha participado en los trabajos del WG 4 es Beatriz Albelda Esteban (BNE).
- Se ha terminado y está **en proceso de publicación** el Informe **Técnico ISO/TR 14873 sobre “Estadísticas e indicadores de calidad en los archivos web”**. Se prevé su aparición en la primavera de este año. La experta española que ha participado en los trabajos del WG 9 es Mar Pérez Morillo (BNE).
- Se ha terminado y está **en proceso de publicación** la última edición de la Norma Internacional **ISO 16439 sobre “Métodos y procedimientos para la evaluación del impacto de las bibliotecas”**. Se prevé su aparición para la primavera de este año. La experta española que ha participado en los trabajos del WG 10 es Marta de la Mano González (USAL).

Además, varios de los miembros del grupo de trabajo han colaborado en la **elaboración del libro** titulado **“Nuevos instrumentos para la evaluación de bibliotecas: la normativa internacional ISO”**, editado por AENOR y que presenta las normas anteriormente citadas, además del Informe Técnico ISO/TR 11219:2012 “Condiciones cualitativas y estadísticas básicas para edificios de biblioteca”. Se prevé que aparecerá publicado a lo largo del presente año.

### **II.b. Identificación y descripción (Espejo del ISO/TC46/SC9 *Identification and description*)**

Durante el año 2013 se ha proseguido el trabajo de cooperación internacional en la difusión de la norma ISO 25964, en el ya TC 46/SC9/WG8, y se ha terminado el borrador de la traducción de la primera parte de la ISO 25964-1- *Information and documentation — Thesauri and interoperability with other vocabularies — Part 1: Thesauri for information retrieval*, y que en español será la norma UNE-ISO 25964-1 Información y documentación — Tesoros y su interoperabilidad con otros vocabularios — Parte 1: Tesoros para la recuperación de la información.

La segunda parte ISO 25964-2 *Information and documentation — Thesauri and interoperability with other vocabularies — Part 2: Interoperability with other vocabularies* ha sido también aprobada y se planea iniciar los preparativos para su traducción y adaptación como norma UNE en cuanto se finalice con los trabajos de adopción de la primera parte. Ambos trabajos están siendo coordinados por Francisco Javier García Marco (Vocal del CTN50).

Está terminada la traducción de la norma ISO 999:1996 - *Guidelines for the content, organization and presentation of indexes* y se encuentra en fase de revisión. Se prevé que pueda ser publicada como norma UNE en la primavera de 2014.

Ha sido nominado como experto nacional para participar en la elaboración de la norma **ISO 2108:2005- *Information and documentation -- International standard book number (ISBN)***, Miguel Jiménez (Agencia del ISBN)

### **III. Publicaciones**

#### **Adopciones de normas ISO**

- UNE-ISO/TR 17068:2013. Información y documentación. Repositorio de tercero de confianza para documentos electrónicos. (Fecha de publicación: 29/10/2013)
- UNE-ISO 13008:2013. Información y documentación. Proceso de migración y conversión de documentos electrónicos. (Fecha de publicación: 13/11/2013)

#### **IV. Noticias del Comité Técnico 46 *Information and documentation de la ISO***

La próxima reunión del ISO/TC 46 se celebrará en Washington D.C. en el mes de mayo de 2014. El plazo de inscripción finaliza día 4 de abril.

#### **V. Noticias AENOR**

AENOR ha puesto a disposición de todos los usuarios de **la plataforma e-comités**, desde la que se gestiona toda la documentación de los Comités Técnicos de Normalización, un vídeo explicativo de cómo utilizar la nueva versión de dicha herramienta. La nueva versión incorpora algunas sugerencias de mejora recibidas de nuestros usuarios y también pretende hacer más fácil y accesible su utilización para todos con el fin de que más interlocutores se acerquen a la normalización.

El vídeo puede descargarse del siguiente enlace:

<http://www.aenor.es/aenor/normas/ecomites/ecomites.asp>.

**Anexo A**

**Proyectos internacionales en curso**

**TC 46 - Information and documentation**

ISO/DIS 5127

Information and documentation -- Foundation and Vocabulary

ISO/CD 7098

Information and documentation -- Romanization of Chinese

**TC 46/SC 4 - Technical interoperability**

ISO/DIS 18626

Information and documentation -- Interlibrary Loan Transactions

ISO/DIS 21127

Information and documentation -- A reference ontology for the interchange of cultural heritage information

ISO/FDIS 28560-1

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 1: Data elements and general guidelines for implementation

ISO/FDIS 28560-2

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 2: Encoding of RFID data elements based on rules from ISO/IEC 15962

ISO/FDIS 28560-3

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 3: Fixed length encoding

ISO/DTS 28560-4

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 4: Encoding of data elements based on rules from ISO/IEC 15962 in an RFID tag

**TC 46/SC 8 - Quality - Statistics and performance evaluation**

ISO/DIS 11620

Information and documentation -- Library performance indicators

ISO/DIS 16439

Information and documentation -- Methods and procedures for assessing the impact of libraries



ISO/AWI 18461

International museum statistics

NWI N428

International archives statistics

**TC 46/SC 9 - Identification and description**

ISO/AWI 2108

Information and documentation -- International standard book number (ISBN)

ISO/NP 3901

Information and documentation -- International Standard Recording Code (ISRC)

ISO/DIS 17316

Information and documentation -- International standard link identifier (ISLI)

**ISO/TC 46/SC 10 - Requirements for document storage and conditions for preservation**

ISO/CD 11799

Information and documentation -- Document storage requirements for archive and library materials

ISO/NP TS 18344

Recommendation on methods of validating the success of deacidification processes for printed and handwritten documents

**TC 46/SC 11 - Archives/records management**

ISO/NP 15489-1

Information and documentation -- Records management -- Part 1: General

ISO/NP TR 15489-2

Information and documentation -- Records management -- Part 2: Guidelines

ISO/PRF TR 18128

Information and documentation -- Risk assessment for records processes and systems

ISO 30300:2011/CD Cor 1

ISO/NP 30302

Information and documentation -- Management systems for records -- Guidelines for implementation

**TC 171 - Document management applications**

**TC 171/SC 1 - Quality**

ISO/FDIS 12653-3

Electronic imaging -- Test target for scanning of office documents -- Part 3: Test target for use in lower resolution applications

ISO/WD TR 17797

Electronic archiving - Selection of digital storage media for long term preservation

ISO/CD 18160

Document management -- Digital preservation -- Analog recording to silvergelatin microform

ISO/WD 18759

Trusted WORM Functionality and Technical Requirements

**TC 171/SC 2 - Application issues**

ISO/FDIS 14289-1

Document management applications -- Electronic document file format enhancement for accessibility -- Part 1: Use of ISO 32000-1 (PDF/UA-1)

ISO/PRF 14739-1

Document management -- 3D use of Product Representation Compact (PRC) format -- Part 1:

ISO/DIS 17469-1

Document management -- Strategy markup language (StratML) -- Part 1: StratML core elements

ISO/AWI 17911

Document management -- Guidelines for long term preservation file format selection and migration methodology

ISO/AWI 18159

Document management -- Environmental and work place safety regulations affecting microfilm processors

ISO/CD 18565

Document management -- AFP/Archive

ISO/CD 22938

Document management -- Electronic content/document management (CDM) data interchange format

ISO/DIS 24517-2

Document management -- Engineering document format using PDF -- Part 2: Use of 32000-2 including support for long-term preservation (PDF/E-2)

ISO/CD 32000-2

Document management -- Portable document format -- Part 2: PDF 2.0

**TC 171/SC 3 - General issues**

ISO/DIS 12651-2

Electronic imaging -- Vocabulary -- Part 2: Document workflow

ISO/AWI 18829

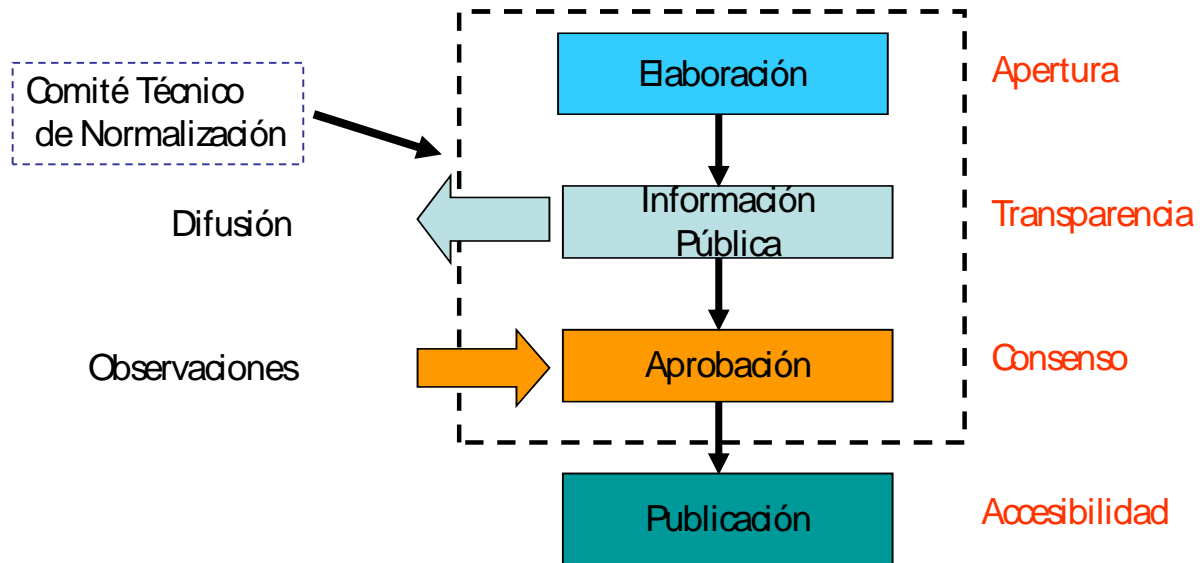
Document management -- Assessing trusted systems for compliance with industry standards and best practices

Anexo B

Fases de elaboración de Normas nacionales e internacionales ISO

Conceptos básicos y generales

Cómo se elabora una norma

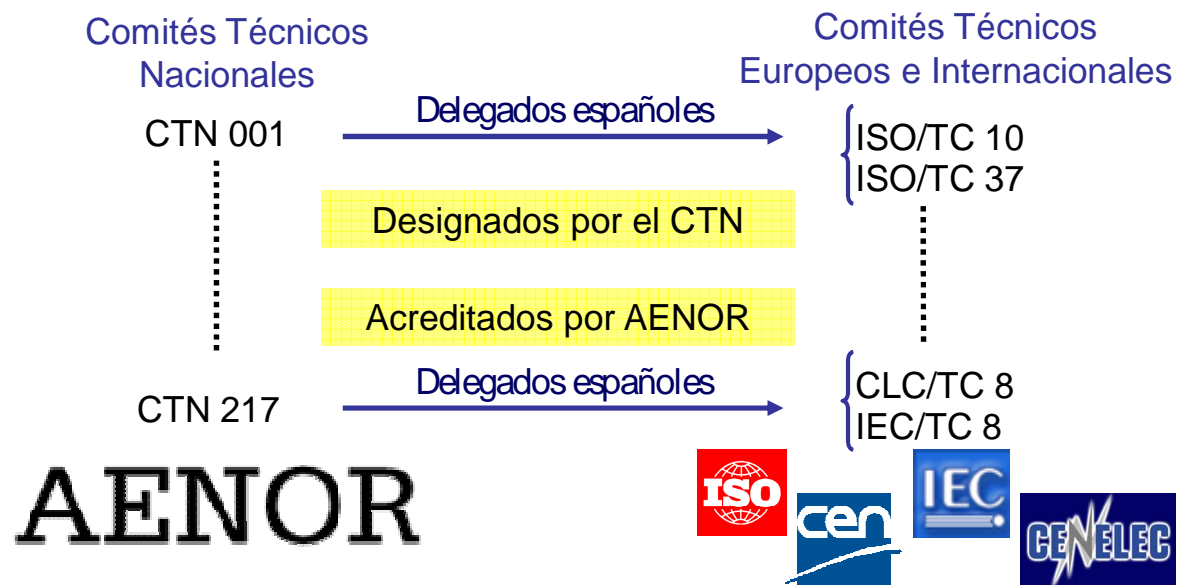


© AENOR

Conceptos básicos de normalización

## Conceptos básicos y generales

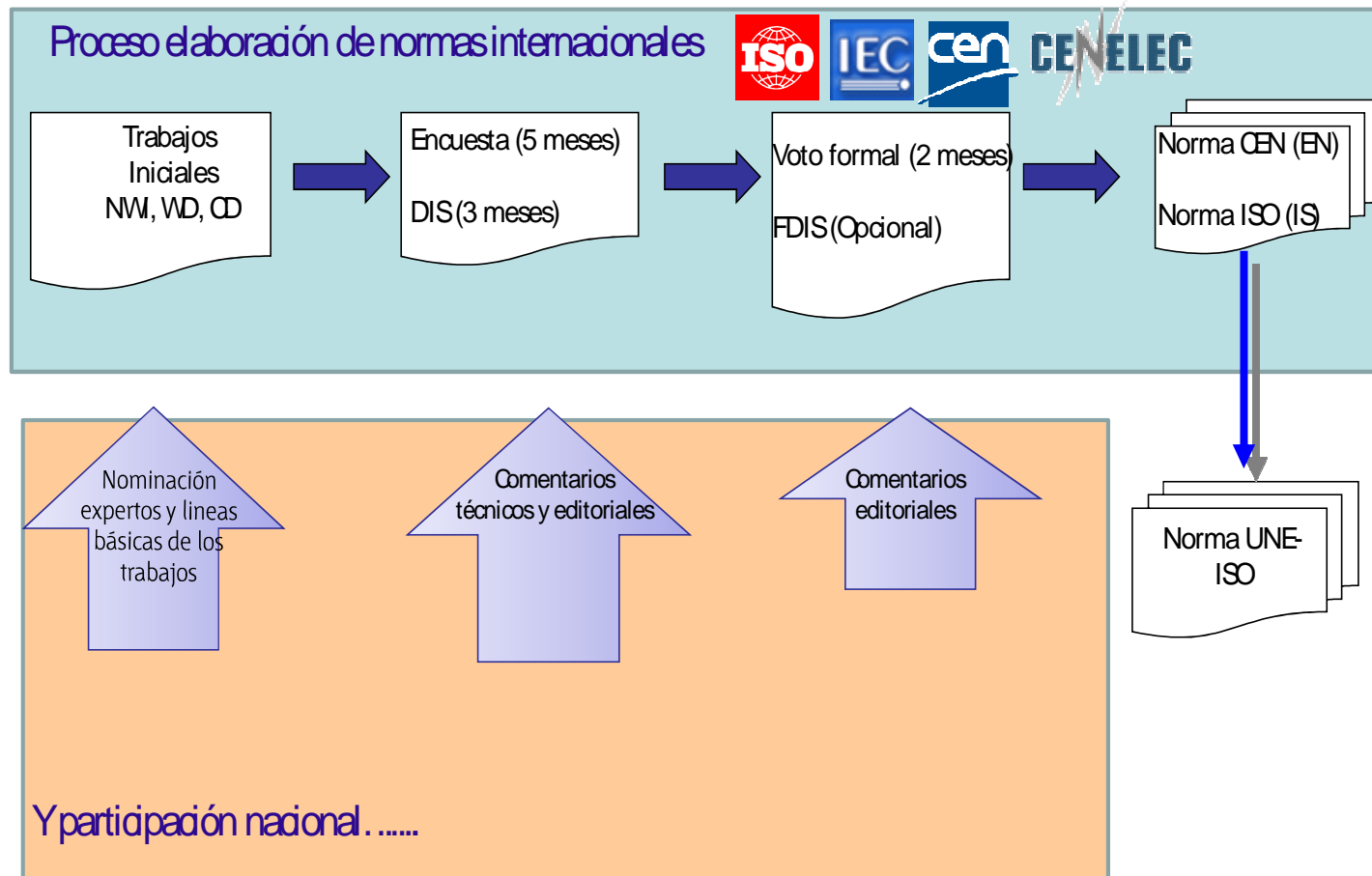
### ¿Cómo?



© AENOR

Conceptos básicos de normalización

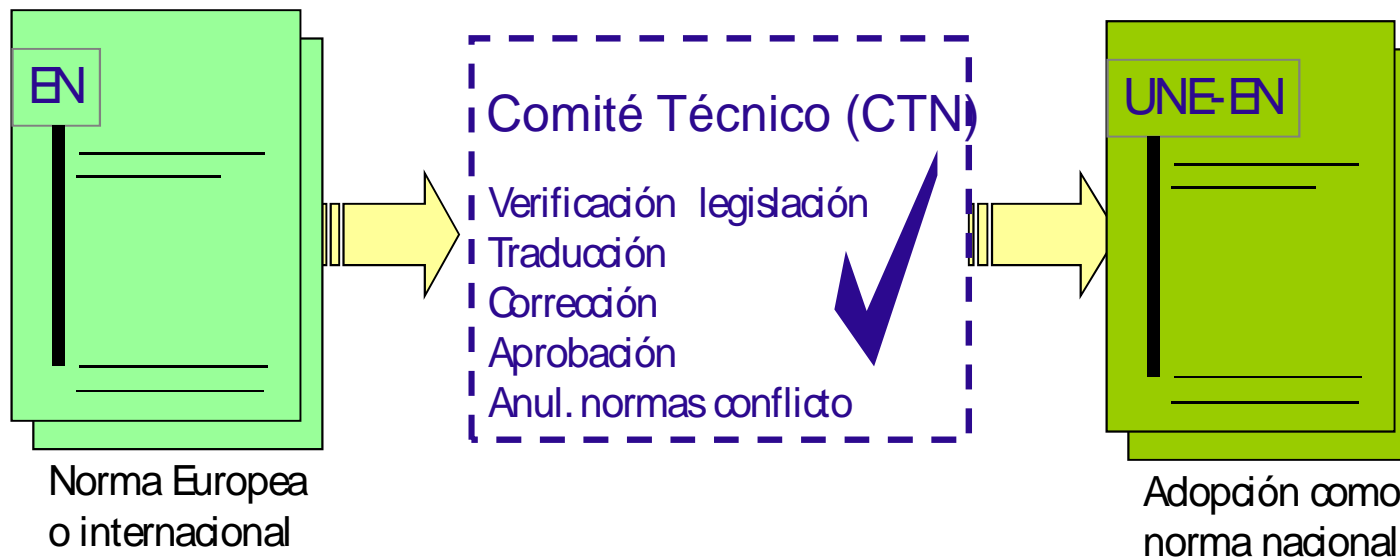
## Conceptos básicos y generales



## Conceptos básicos y generales

### ¿Cómo?

Adopción de normas europeas e internacionales como normas nacionales en castellano



© **AENOR**  
Conceptos básicos de normalización